

Spelling 2003 van 't Maels in 't kort

door dr. Herman Cromptvoets

1. Klinkers

De klinkertieëkens zin wie in 't Nederlands. 'n Paar aparte tieëkens zin:

* de <i>è</i> :	dizze klinker kumt veur in weurd as	<i>bèd, mès, stèl</i> ;
* de <i>ö</i> :	dizze klinker kumt veur in weurd as	<i>mök, zök, hökske</i> ;
* de <i>ó</i> :	dizze klinker kumt veur in weurd as	<i>pót, rót, bók</i> ;
* de <i>ae</i> :	dizze klinker kumt veur in weurd as	<i>laeve, Mael, gael, zwaer</i> ;
* de <i>äö</i> :	dizze klinker kumt veur in weurd as	<i>bäöke, täötj, späötje</i> ;
* de <i>ao</i> :	dizze klinker kumt veur in weurd as	<i>paol, traon, gao, haok</i> .

Sjrief nojt *ee, oo, uu, aa* as deh vanutj 't Nederlands verkieërd is, dus: *vader, moder, zuke, mage*.

2. Twieëklanke

Vurbilde van Maelse weurd mi twieëklanke:

<i>ieë</i>	<i>twieë, vieë, zieë</i>	'twee, vee, zee';
<i>oeë</i>	<i>roeëd, bloeët, koeëpe</i>	'rood, bloot, kopen';
<i>uuë</i>	<i>duuëske, bluuë, huuëre</i>	'doosje, bleu, horen';
<i>aej</i>	<i>(ik) traej, laej, knaej</i>	'(ik) tred, leid, knie';
<i>àèj</i>	<i>wàèje, knàècht</i>	'waaien, knecht';
<i>ej</i>	<i>behej, bezej</i>	'behaai, bezei';
<i>èj</i>	<i>nèjs</i>	'nieuws';
<i>uuëj</i>	<i>vluuëj</i>	'vlooiën';
<i>äöj</i>	<i>näöj, läöje</i>	'naden, luiden';
<i>oej</i>	<i>goej</i>	'goed';
<i>èw</i>	<i>èw, lèw</i>	'eeuw, leeuw';
<i>ooj</i>	<i>zooj</i>	'zooi';
<i>aoj</i>	<i>(ik) braoj</i>	'ik braad';
<i>aaaj</i>	<i>flaaaj</i>	'vlaai'.

* Kies in principe vur *ou* en nie vur *au*, behalve as 't Nederlands *au* hè;

* Kies in principe vur *ei* en nie vur *ij*, behalve as 't Nederlands *ij* hè.

3. Medeklinkers

De medeklinkers zin as in 't Nederlands. Énkel bezondere gevalle zin:

* de <i>gk</i> :	di tieëken kumt in 't Maels nie veul veur;
* de <i>sj</i> :	di tieëken kumt veur in weurd as <i>sjon, sjool, sjael</i> ;

De *j* kumt òp 't ènd in 't Maels dik veur: *windj, prisj, pinj, isj, fläötj, meusj, kwitj*. Mer ók in 'n woord kumt de *j* dik veur: *verslitje, greezje, verleezje, butje, rutje*.

4. *t* of *d* op 't ènd van weurd

As 't woord in 't Nederlands op 't ènd 'n *d* hè, blief die in 't Maels bewaard: *land, zand, haand*.

Sjrieve ge in 't Nederlands 'n *t* òp 't ènd, dan sjrieve ge die ók in 't Maels: *zat, lat, gaat*.

5. Internationale weurd

Internationale weurd waere in 't Maels zo veul meugelik in de internationale spelling gesjrivve, dus: *telefoon, televisie, diskette, computer, chatte, sms-e*.